

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Égész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Eszmék és igazságok.

— május 16.

Nem az én tollam kísérti meg először, hogy formába öntse azokat az eszméket és igazságokat, melyekről alább lesz majd szó.

Sokan beszéltek, sokan irtak már erről. Abban a formában pedig, amelyben én is idézni fogom, magam is írva találtam azokat a B. N. tegnapi számában, ahol „az ország legfőbb birói karának egy kiváló állásu és nagy tudományu tagja” kívánta nézeteit a parlamenti helyzet mostani alakulásáról kifejezésre juttatni.

Felfogásom szerint senki sem rajzolta még meg ilyen találó vonásokkal ezt a helyzetet. Nem tudok tehát ellentállni a vágyának, hogy ennek az elme futtatásnak egy pár eszméjét, egyikét gondolatát lapunk olvasóival is meg ne ösmertessem.

Kezdjük mindjárt az elején.

„Mindent akarhatunk és a maga idejében akarnunk kell — mondja a mi névtelen írónk — amit hazánk üdve, boldogulása, dicsősége, függetlensége és hatalma érdekében elérni óhajtunk és elérhetni reménylünk, — vagy amihez el nem idegenített, bár elhomályosult régi, törvényes jogunkat kimutatni tudjuk; de hogy ezeket elérhessük, vagy visszaállithassuk, az alkotmányos alapról egy tapodtat sem szabad távoznunk, mert különben az erőszak elvét magunk helyeztük fö-

lébe a jognak, tehát ép annak, amiért küzdeni akartunk, — s ezzel hazánkat az önkénynek, a többé-kevésbé ügyesen szőtt összeesküvésnek és a legkülönbözőbb partiális törekvések esetleges sikerének dobtuk oda, nem hivatkozhatva többé arra, hogy jogs csak az, ami a törvényes országgyűlés többségének akaratán nyugszik.”

Ime, tisztelt olvasóim, ez az én emberem, ez a mi emberünk, aki ritka szabatosággal mondotta ki a mi igényt, a mi álláspon-tunkat.

„Mindent akarhatunk és a maga idejében akarnunk kell, amit hazánk üdve, boldogulása, dicsősége, függetlensége és hatalma kíván!”

Ez az a program, amely az igaz magyar embernek örökkévaló programja marad.

Semmi lemondás, semmi csüggeteg meghátrálás bármilyen idegen akarat előtt! Amihez jogunk van, akarjuk is, kell is akarnunk, de a józan számítást a lehetséges és nem lehetséges között sohasem szabad szem elől téveszteni és — az alkotmányos jogokért mindig csak alkotmányos alapról szabad küzdenünk.

„Hirdesse elveit a magyar ellenzék nyiltan, férfiasan. Legyen a nemzet vágyai, törekvései tárházának őre, fenntartója. Igyekez-zék tért hódítani, joga van hozzá. Amely célok a nemzet lelkében gyökereznek, előbb-utóbb okvet-lenül diadalmaskodni fognak, mi-helyt nemcsak azok elméleti jogsultsága van meg, hanem megva-

lósulásuk idejét és feltételeinek jelen-létét a nemzet a gyakorlati politika szempontjából is felösmerte.”

„Ha a nemzet többsége valamit ellenez, kétségtelen, hogy azt vagy egyáltalában, vagy leg-alább egyelőre nem akarja bolygatni, jónak látván erejét egyelőre más irányban gyarapítani és fejleszteni.”

Arany szavak ezek, amiket mélyen a szívébe kellene vésni minden magyarnak.

Ami pedig ennek az áldatlan parlamenti harenak romboló hatását illeti, szerzőnk azt is mes-teri kezekkel rajzolta meg:

„Mintha csak egy titkos tényező, mely el van tőkélve megdönteni Ausztriában és Magyarországon az alkotmányos kormányzat fennállhatását, az abszolutizmus érdekében jónak látta volna a Lajtán túl szitott üszköt Magyarországra dobni át, mihelyt itt a katonai javaslat beterveztetvén, az ez ellen lángra lobbantható ellenszenvet alkalmas anyagnak ismerte fel arra, hogy segítségével megbontsa itt is a békés, alkotmányos fejlődést, megtörje a magyar nemzet iránt az udvari körökben mindinkább éledező és a katonai körökben is csirázó bizalmat, szétzuzza azt a szép jövőt ígérő erkölcsi erőt és tekintélyt, melyben Magyarország egyre gyarapodva, józan törekvéseivel és összetartásával nemcsak Ausztria népeinek irigysége tárgyává lett, hanem oly imponáló sziklaként tűnt fel a külföld

előtt is, mely teremtve van arra hogy bármely válság esetén biztos támasza legyen a trónnak és annál a körülménynél fogva, hogy a magyar memzetnek a legitimitáshoz való szoros ragaszkodás képezi létfeltételét, minden körülmények közt gócpontja legyen itt Európa keletén egy megfelelően erős birodalom fenmaradásának.”

Ugy bizony; szinte kedvem volna egy kérdést tenni: nohát kedves magyaram, még mindig „éljen!” Lengyel Zoltán?

Szirmay István.

— május 16.

Az ex-lex symboluma. Bármennyi szó esett is már az ugynevezett ex-lex-ről, még is lehet olyan ember, aki annak tulajdonképeni értelmét nem ösmeri. No hát, ha csakugyan akadna ilyen, tisztelettel meghívjuk Zemplénnérmegye székhelyére, Sátoraljaúj hely városába. Itt látható az ex-lex a maga teljes valóságában, itt a Kazinczy-utcában. Emlékezzetek ugy-e jámbor magyarok, hogy az igazságügyminiszter még a tél folyamán véglegesen elhatározta, hogy teljesíteni fogja a vármegye és város régi jogos kívánságát és épít a törvénykezés számára Sátoraljaúj helyben egy megfelelő díszes palotát, ahol az igazságot egészséggel közzéadás nélkül lehet kiszolgáltatni. Meg is vett erre a célra a Kazinczy-utcán három telket, ki is költöztette a házakból azoknak lakóit és az volt a terv, hogy május 1-én hozzá látnak a romboláshoz, azután meg az építkezéshez. Ugy, de miniszter tervez, Lengyel Zoltán végez. Május elsejére szerencsésen beütött az ex-lex. A miniszternek nincs többé felhatalmazása, hogy a leghaszonosabb beruházásokra is pénzt adjon ki az ország kasszájából. A munká-

néma megadással viselt, most hirtelen haraggá változott az egész mindenség ellen és megállva a kép előtt, ökölbe szoritva kezét, felemelte azt az ég ellen, megfenyegetve az Istent, kitörő haraggal kiáltá:

— Isten! miért kellett öneki meghalnia?! Miért vetted Őt el én tőlem?

Majd esenedesdni kezdett haragja s szemrehányó hangon kezdett beszélni a képhez. De e hangban ott volt lelkének nagy bánata, szívének mély fájdalma.

Itt hagyta. Önző voltál. Te csak magadra gondoltál. A magad nagy fájdalmára. Ha reám is gondoltál volna, az én nagy fájdalmamra, akkor nem hagyta volna itt. Nem haltál volna meg. De élnél. Ennekem. De itt hagyta. Azt hitted, nem szeretlek. A szíved nagyon fájt és meghaltál.

Hogy nem mentem feléd?! Nem látható?! Azért gondolhattad volna: hátha szeretlek. Várnod kellett volna, még jövők. De itt hagyta. Önző voltál. — Hogyis, hogyis tudtál engem itt hagyni? En édes szerelmem!

A szemrehányó hang most már panaszossá változott, amint beszélt:

— Mit szenvedhetél, te édes leány? Mily nagy lehetett lelkednek bánata, hogy megtudtál halni? Hogy

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Dalok.

— Ajánlva Nagy Elza kisasszonynak, a kiváló zongoraművésznőnek. —

I.

Késő este a temetőn
Künn járok,
Minden szomorú fű előtt
Megállok,
Mindegyiktől sirva kérdelem,
Könnyes szemmel kérdezem,
Hogy tudnál-e még szeretni;
Mind azt sugja, az feleli:
Sohasem!

Elhagyta már, elhagyta te

Engemet,
Nyiló rózsába lehelem
Nevedet.
Ültessétek azt a rózsát
A siromra fejfának,
Hadd beszéljen, hadd susogjon:
A sir alá van temetve
A bánat.

Leszakítok a siromról
Egy rózsát,
Kisértétként elhozom majd
Tehozzát.
Késő este senkisémet lát,

Leborulok elédbe,
S a siromról tépett rózsát
Hajítom a cudar világ
Szemébe!

II.

Széles utca,
Magas torony,
Arra siet a galambom;
Pi-pi-piros a kendője
Én vagyok a szeretője.

Néznek engem is a lányok,
De én alig nézek rájuk,
Minek nékem csillag fénye,
Ha feljött a nap az égre!

III.

Kérem a szellőt, vigye el neki,
Kérem a szellőt, sugja meg neki:
Virág illatában, madár dalolásban
Rája ismerem.

Kérem a felhőt, hozott-e valamit,
Kérem a szellőtől, mondhat-e valamit,
Lombok sóhajában, pásztor furulyában
Reám ismer-e?

Rosenthal Gyuláné.

A halott lelke.

Irta: Diószeghy Mathild.

(Polytatis és vége.)

Mintha a betóduló világosság bán-taná szemét, a leeresztett ablakredő mellett ült a férfi benn a szobában. Ára halovány; szemei végtelen nagy bánatot fejeznek ki... Az egész lényén ott ül a fájdalom!... Feje kezére támasztva. Látszik, hogy most is lelke nagy bánatán tőpreng!...

Kévsz idő múlva felemelte fejét; körül nézett, mintha keresne valakit... szeme egy, a falon függő képen akadt meg, mely egy nőt ábrázolt életnagyságban: az imádott nőt, ki már nincs az élők közt...

Most egy sóhaj szakadt fel szívéből. De mily sóhaj. Mintha lelke egész bánata ott volna elrejtözve e sóhajban.

Haja ezüstös... A bánat fehé-ritette meg. Majd felkel ültéből s járkálni kezd, hátratett kezekkel végig a szobán. Majd megáll a kép előtt s arcán végtelen szomorúsággal nézte a nőt hosszan, sokáig.

Aztán ismét járkálni kezdett, mintha háborgó lelkét akarná esenedíteni s ujra megállt a kép előtt. Az elkeseredés kitörő haragja ott ült szemében... A bánat, mit eddig is

ok letették kezükből a csákányt, kőmives, ács, asztalos várhat, míg újra szólítani fogják. A három telek és a három ház ott áll üresen hasonhajtás nélkül, várva a boldogabb jövőt. Hát kedves magyarom, ez az ex-lex. Így néz ki a magyar nemzeti állam épülete is. Elkészült építeni azt is, de jött a százazafiság és kiadta a jelszót: hagyjatok abba minden munkát, mert mink beszélni akarunk. Mit gondoltok, nem kellene ezen segíteni?

Szél

a Dunaünnepélyről és a nagypolitikáról.

Kedves egyetlen feleségem!

Aminthogy a címzésben is vagyok bátor nyíltan bizonyítani, én édes egyetlenem semmiféle ballépést el nem követtem. De bizonyítani fogja ezt a szomszéd elvtárs nemkevesebb, mivelhogy végül töltöttem volna minden időt. Es most már azt is bevallom, hogy mélységesen sajnáltam, amikor berobogtunk a pályaudvarba, hogy téged is magammal nem hoztalak. Mert csakugyan igazad volt, eleven országos képviselő várt bennünket.

Mondok magamba, igazságtalan voltam, vagy mi, mikor az egyszerű paraszttal vágtam az asszony szemébe, hogy: „asszonynak pedig konyhánál a helye és a nagypolitikához, amehhez nem konyit, bele ne konyeleskedjen.“ Pedig való igazad volt lelkem.

Aztán meg azt az igazad is megdöntöttem, hogy a politikai tudás nemcsak azon áll, hogy ki köpdöste össze jobban az ellenpárt korteseit, hanem azon a sarkalatos igazságon, hogy az asszony okos esze politikára termett jószág. Már ami igaz lelkem, az igaz.

De meg arra is gondoltam, mennyire igazságtalan valék, amikor el nem fogadtam a Buza nagyságos — önjelölt ur (ezt ne úgy érted ám, ahogyan a „Zemplén“ szeretné magyarázni, hogy Buza nagyságos önjelölt ur saját magát óhajta és óhajtaná nagyságosnak jelölteni, hanem én jelölöm annak és pontum. Nekem ne magyarázzon a Zemplén magyar nyelvtant. Ha én jelölöm ez annyit tesz, hogy önjelölt. Már mint az én jelöltem), de hogy a dologra térjek, igazságtalan valék és a te oldaladon volt a szent igazság, mikor mondom a nagyságos — önjelölt urunk ígét védé ajkadra, mert való igaz, hogy potom, négy rongyos forintért jutánk fel ebbe a gyönyörűséges városba. Igazad volt, hogy a szomszéd

jobbik esze (már mint a felesége) nem kevésbé nagyobb politikus náladnál, mert bizony sok minden nem úgy leve, ahogyan az általa megjósoltott.

Példának okáért a tettes Németi ur bizony egy szót sem szóla az ország fényes házában, ahogyan ezt a te kacajoddal szemben a szomszéd „jobbik esze“ tüzesen vitatta. Se a miniszterek, se a képviselő urak fel nem keresték, pedig hát a szomszéd asszony váltig okoskodott, hogy aki olyan fennen tudja hordani az állat, hogy aki egykoron büszkén tudta vinni a kormányparti kortes zászlót végig a városban egy csapat élén, azt minden bizonynyal fel fogják ösmerni az ábrázatjáról, hogy nem olyan „közönséges fráter“, mint ahogy azt t. c. Biró Pál megírta, hanem „hivatásos“ — egyéniség, városatya, stb. stb.

Bizony lelke neked leve igazad, mert bizony ott se tettes Németi ur, se a nagyságos — önjelölt ur szóhoz nem juthata. Sőt egyik elvtársunk majdnem, hogy meg is járta volna, ha még tovább a szomszéd asszony elveinek hódol.

Történt ugyanis, hogy amint a deputációt már a házelnöke elfogadta és mi fent ülünk a képviselőházban a legmagasabb polcon, lent pedig a tanácskozási tereben gyülekezni kezdek a hon atyái és az újságok tudósítói, említett elvtárs meglátván ott földinket, nagyságos önjelölt urunk és tettes városatyánk által „deportált“ t. c. Biró Pált, hangosan felkiáltott: „Ni, Biró Pál!“

Támadt erre nagy nézgelés és mosoly alulról felfelé, fent pedig majdnem komoly dolgok következtek volna. Már úgy volt, hogy ki is vezetik az elvtársat, de aztán még is elsimula minden.

Igy ére komoly véget az első kísérlet. És így leve kedves lelkem az egész vonalon neked igazad. Pedig hát nagy kár, mert bizony a nagyságos — önjelölt ur, bár hogyan is mondják, hogy nem tud szónokolni, tyü, mi lett volna itt, csak kivágta volna azt a nagy pohárköszöntőt, azt a másodikat, amelyet március tizenötödikén már éjjel mondtam el, tudod arról, hogy közel az idő, amikor karddal kezünkben kell kivívni... hogy mit, arra már nem emlékezem, elmosta a nagyságos önjelölt ur kis hangja, mert ami igaz az igaz, a hangja az nem bírja, de mondok, ha úgy engem beoktatott volna és én kivágtam volna itt ezt a szavallatot, fogadjunk, hogy lefőttem volna Odry ur gyönyörű organumát, amelyikről pedig azt mondják nálunk, hogy az a legbárdosabb.

gyelmes volt és meghallgatta a lelket, meg az ő nagy panaszát.

Reszketve állt a lélek a nagy Biró előtt és nem tudott beszélni a felindulástól.

Az Isten maga biztatta, hogy csak beszéljen. Ó! az Isten! meghallgatja!

Es a lélek haloványan, reszketve bár, de beszélni kezdett s elmondta az ő nagy bánatát, és kérte az Istent, tenné boldoggá a szeretett férfit, ki nem tudja feledni az imádott nőt, a halottat. Es szenved, nagyon szenved. A lélek zokogva folytatta:

— A halott is szenved. Az imádott férfi szenvedése lehet a sírba is s a halott nem nyughatik...

— Ne hadd Uram Őt szenvedni. Tedd boldoggá, küldd el valamelyik szentedet le a földre: keresné a nőt, ki őt boldoggá tenné. Feledtetné vele a halottat. A halott nagy szerelmét...

— Vezetted e nőt hozzá, és ő még boldog lehet...

— Fájdalmad mélysége meghalt, mert igaz — mondá az Ur. — Legyen hát kívánságod szerint, s elküldöm János szentet, keresné a nőt, ki őt boldoggá tenné...

Az Isten maga elé rendelé János szentet s meghagyá neki: menjen a földre le s keresné a nőt...

János szent azonnal utra kelt,

Szóval kedves feleségem, ha nem neked, hanem a szomszédasszonynak lett volna igaza, helyesebben, ha az a politikai jártassága nem lett volna oly tökéletes, mint amennyire tökéletes a tied, akkor megeshetett volna még az is, hogy nevem a halhatatlank közzé íródik és te büszkén emlegethetted volna a napot, amelyen életed fonálát az enyémhez kapcsoltad.

De ami halad, az el nem marad. Mert jól tudd meg kedves feleségem, hogy én itt igen alaposan kiművelődtem — politikailag. Még ugyan nyíltan nem merek állást jelölni, mert hát hogy beösmervén a te jószágodat a hon politikája körül, még meg akarván veled tanácskozni a dolgot. Annyit azonban jóelőre is jelzek neked, hogy itt kollegákkal összekérülvén, amikor elmondtam nekik a nagyságos-önjelölt urnak, meg a tettes városatya beszédjeinek magját, azt mondták, hogy hát azt jórészben úgy hívják, hogy szocialista és nem függetlenségi program.

Es kérdik hogyhát ha így állván a dolgok, hogy ők — már mint a mi kolomposaink — a szegény iparos meg a szegény kereskedő ügyét védik, miért vagyon az, hogy jóidő óta, nagy idő óta nem irnak egy város gazdasági politikája ellen, mint azelőtt, s hogy szabad-e politikai taktikákért a szegény osztály ügyét elhanyagolni? Hát lelkem, nekem ezek az emberek sok igazat mondtak és én próbálom majd a szocialista zászlót kibontani, fellepek ilyen programmal. Mert tudod-e lelkem, azt is megkérdeztek tőlem, hogy megvédi-e a pékekkel szemben a szegény polgárságot — mint most itten cselekszik — a mi pártunk is, ha a szegény ember védelmét írta zászlajára? Aztán te — valahogy még el ne mondjad másfelé — de olyasfélét mondtak ezek, hogy politikai kóklerkedés a szegény ember védelmének ürügye címén pástorkodni és például meg nem védeni a közönséget — mondjuk — a pékekkel szemben, mert a párt egyik tagját érintenék vele.

Hát én csak ámulok, hogy ezek az emberek hogyan ösmerik itt a mi dolgainkat. Így hamarjába le se tudnék írni mindent.

De még azt igen, hogy szörnyen kacagtak itt azon, hogy a mi nagyságos-önjelölt urunk a Dunaünnepélyre toborzott híveket, mikor ezt az ünnepet éppen az országos függetlenségi honatyák elleneztek. Es — megsughatom neked — szörnyen összenyomkodtak, alaposan áztunk és láttunk tűzijátékot. Ez volt a Dunaünnepély.

mint Isten parancsolá: keresni a nőt...

Mily kínos gyötördéssel várta a lélek János szentet vissza utjából. De nagyon sokáig váratott a szent magára. Nagyon sokáig maradt lenni a földön. Miglen végre megérkezett.

A lélek szívszorongva sietett János szent elébe s egyszerre érkeztek meg a szentel az Ur színe elé, ki már várta Jánost, s kérte őt:

— Nos? János megtalálta-e a nőt, ki azon férfit boldoggá tenné?

— Nem, Mindenható Ur, nem találtam a nőt.

Nincs nő, mely a halott szerelmét pótolná. Nincs uram. Pedig azért voltam oly sokáig: bejártam az egész föld kerekességét, de nem találtam a nőt sehol.

A lelket János szent szavai le-sujtották, kétségbeesett szemekkel nézett Istenre, mintha mondaná: Uram! Istenem! hát most mi lesz!?

— Láthatod — szólt az Ur a lélekhez — én mindent megtettem, amit tehettem, hogy Ő még boldog legyen. Es hogy nem úgy van, arról nem tehetek. — Én, az Isten, minden embernek a lehetőséget egyszer megadom a boldogsághoz. Aki azt nem fogja meg, elhagyja futni, az ne keresse többé a boldogságot, ugy sem találja meg azt többé soha!

Igen — majd elfelejtettem — hallottuk a Gotterhaltét is. Ez volt az a gyönyörű ünnep, amelylyel a mi nagyságos-önjelölt urunk kapacitált arra, hogy felránduljunk táplálni az obstrukciót.

Hát bizony én mindebből csak annyit láttam, hogy Eitner képviselő úr, meg Reich képviselő ur beszélt, időnként pedig lármáztak, néha jobbról, néha balról, közben pedig Kossuth Ferenc átment a miniszterelnökhöz, hogy nagyon békésen diskurálgasson vele; Ballagi Géza pedig átjárt a függetlenségiéknél. A rossz nyelvek szerint — udvarolni. Pedig hát ez itt igen kölcsönösnek látszik. Ilyen lelkem az ex-lex.

Gondoltuk, hogy valami interpelláció is lesz. Mert — tudod — arról is szó volt a felrándulásnál, hogy zempléni dolgokban fogják kérdőre vonni a minisztert. Papp Zoltán képviselő ur fogja tenni. Es a miniszterelnök ökegyelmessége a mi tiszteletünkre azonnal fog válaszolni.

Ez azonban tévedés volt. Hogy teljesen hüen légy informálva, megtudtam ennek az interpellációnak is a történetét. Ami nagyságos-önjelölt urunk lapjában olvashattad azt a dorgáló cikket, amelylyel a pataki sajtót olyan erősen verte, mert Barthos főszolgabíró olyan személyeskedve támadta meg. Hát lelkem itt megáll az eszem, mert ami történt: nem egyszerű szemfényvesztés. Hallgassad csak. A nagyságos-önjelölt ur lapjának egyik belmunkatársa azt az elítelt pataki cikket felküldte, hogy itt interpellálnának az ügyben. Hát ezt is megbeszéljük itthon. Mert ez a farizeuskodás nem járja. Otthon így beszélni, titokban pedig leveleket írogatni.

Ha ez bebizonyosodott, hogy ez így igaz, akkor mindezek után, de politikai tapasztalataim megszerzése következtében is, mivelhogy a szemem mindenképpen felnyitott a nagyságos-önjelölt ur illetlen titulását, veled történendő megbeszélésünk után elejtem. Ezentul ha tetszik, magyarázza az „önjelölt“ szót a Zemplén nyelvtanilag, én a magam által meghatározott „jelölt“ kifejezést, hogy találoan fejazzem ki előtted — perhorreskálom.

Ezek után tapasztalatokkal meg-rakodva, zsebben megfogyatkozva zárom soraimat, addig is, amíg viszontláthatlak és okos politikai eszedet a magaméval összemérem, megpróbáljuk a haza szebb jövőjét előkészíteni. Hátha most jobban sikerül.

Addig is csókol és rád gondol mindig az egész uton visszafelé

hűséges jó férjed:

A deputátor.

U. i.

Lojzi bátyánk a legszerényebb módon viselkedék, a sprizert csak Salvátorral ivá és Matolai bátyánkkal együtt mindenféle komoly és igazi tiszteletben részesítették.

A másolat hitelélül:

Egy országgyűlési tudósító.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Vármegyei bizottsági ülések. Az állandó választmány f. hó 16-án gróf Hadik Béla főispán elnökle alatt tartott ülésében tárgyalás alá vétettek a folyó hó 18-án és következő napjain tartandó törvényhatósági évnegyedes közgyűlésen elintézendő ügyek. Legfontosabbak ezek között a vármegyének az új ügyviteli szabályok folytán átdolgozott szabályrendeletei, amelyre vonatkozó alispáni tervezetek megbirálására az alispán elnökle alatt, dr. Kossuth János, Spillenber József, id. Meczner Gyula és dr. Rosenthal Sándor tagokból álló bizottságot küldtek ki. — Az állandó választmány ülése után a számonkérő szék tartott szintén a főispán elnökle alatt ülést.

(Városi bizottsági ülések. Sátoraljauhely r. t. városi építészeti bizottsága f. hó 14-én ülést tartott, amelyen tárgyalás alá vétetett a Zsólyomka-patak felsőrészének befedésére vonatkozó, többek részéről beadott ajánlat, továbbá Aczél János közszállításiára vonatkozó ajánlat, valamint a községi közmunkatervezet megállapítása. A bizottság ez ügyekben részint közbeszóló intézkedéseket tett, részint a tanács javaslatait fogadta el.)

(Uj állami iskola. A szinnai r. k. népiskola, mely a tankötelesek nagy számánál fogva már nem felel meg a törvény kívánalmainak, legközelebb államosítva lesz. A kir. tanfelügyelő ugyanis ápr. 26-án a helyszínen megjelent és felvilágosító szavai után a község egyhangulag az államosítás mellett nyilatkozott.)

(Uj bélyegjegyek. A pénzügyminiszter az 1898. évi július 1-én kibocsátott és jelenleg forgalomban levő összes bélyegjegyeket f. é. október 1-én felcserelelni és a forgalomból kivenni szándékozik. Nehogy a forgalomban kívül helyezendő anyagból nagy mennyiség kerüljön megsemmisítés alá, utasította a bélyegraktárakat, hogy a megrendeléseket csak azon bélyegnemekre tegyék meg, amelyeknél szükség mutatkozik és a megrendelések oly mérvűek legyenek, hogy a bélyeganyag a tényleges forgalmat f. évi szeptember végéig fedezze.)

HIREK.

Lóverseny.

Budapest, május 15.

Előttm terül el a szép, fővárosi lóverseny-tér. Az emberek százai népesítik be a nézőteret, a legelőkelőbbtől a legalantasabbig mind jelen vannak, kevesen kedvtelésből, a legnagyobb része azonban, hogy megkísérelje, milyen kegyekben áll a szerenese istenasszonya előtt.

Magam, a háttérbe vonulva szemléltem az emberek hullámzó árját, amint élénk eszmecserét folytatnak, vajjon a vörös, vagy fehér színek fognak-e győztesen kikerülni a nemes versenyből. Nézem a karesu delőket, kik szépen kipödört bajszu huszártisztekkal oldalukon, sétálnak föl-alá s tudakozódnak szakértő lovagjuktól a biztos „típ” után. Míg más, nagyterjedelmű urak, komoly képpel tanulmányozzák a „Turf”-ot s jelzik az induló lovakat. Sokan, kikben magasabb fokra hágott a szenvedély, már most izzadó üstökkel s remegő kézzel szorongatják kezükben pénzüket, melyet míg mások nagy fontolgatás után, most oly könnyen adnak ki. Munkások, kik napról-napra keresik meg kenyerüket, itt összeadják utolsó garasukat abban a csalfa reményben, hátha a 10-szeresét szerzik meg ily könnyű uton. Érdekes, amint egy-egy lóra gyűjtést rendeznek, egy koronát a hatoshoz, még 25 krt és így tovább.

De most minden szem a pályára irányul, a lovak kijöttek s hogy képességüket a szakértő közönség megbírálhassa, egyszer „mutató”-ba végig futnak a nézőtér előtt, majd a „start”-hoz indulnak.

Nagy sürgés-forgás támad erre, minden épkez-láb ember a „totalisateur”-hoz nyomul s ott tölják, szorítják, nyomják, szidják egymást, hogy minél előbb odaadják a pénzt, melyet sohasem látnak többé.

Itt, két úri ember különösen felkelti a figyelmet, komoly, sápadt arccal állanak a tolongók között, mindketten megváltják „tikette”-jüket s azután nehezen leküzdött izgatottsággal visszasietnek a nézőtérre és a látesövet göresös kézzel szemükhöz szorítva, várják a „start”-ot. Hallottam, hogy nagyobb összeggel fogadtak; az egyik a kék, másik a fekete színben bízott.

Élénk érdeklődéssel várom magam is a versenyt, bár abban részt

nem veszek. A lovak hosszas rendezése után, végre itt van a döntő pillanat s a nézőtérrel minden ajakról elhangzik a remegve kiejtett „start.”

A kék szín vezet, látom, hogy az egyik megfigyeltem látesöve remeg s reszkető, izgatott hangon mondja: „kék, belső pályán elől.” A lovak mind gyorsabb tempóban közelítenek, a bírói páholyból csemettyű szó hallatszik, jelezvén, hogy most vagy soha, a lovak teljes iramban vannak, a fekete és a kék egymás mellett „biztosan” vezetnek.

Mindkét emberem feszülten néz, már közel a cél, „holt verseny” kiáltják, nem, a vörös színű lovas ménéje hosszan kinyulva, veszedelmesen jön, embereim látesöve kiesik kezükből, a vörös megnyerte a versenyt.

Körüljáratom szemem a nézőtérre, egyik helyt fékezhetlen öröm, másutt szótlan kétségbeesés, sokan szidják a lovasokat, „későn hozta versenybe a lovat, „nem verte eléggé”, „csalás” stb.

Az én két emberem hosszú, ki mért léptekkel jár, révedező szemmel, ijesztő hidegvérrel, most szinte egyszerűre nyul mindkettő tárcájához s arcuk színe megváltozik, az új remény halvány pirja megélenkíti azt. Pénzünk maradványát kezükbe szorítják, nézik, amint most ismét rakják az induló lovakat, most tenni mennek s arcuk még egy árnyalattal halványabb lesz, hiszen utolsó pénzüket teszik kockára s ha ez is elmegy, nincs holnap kenyerük, családjuk éhen hal, egy havi pénzü elvészett s egy hónapig a levegőből megélni nem emberi földadat.

Ismét „start,” a lovak száguldvá jönnek; hej! Fortunának szíve nincs, a két sápadt arcu ur összeterve áll, eltorzult vonásokkal, lovaik utolsó között értek a célhoz.

Nem mesebeszéd, hogy a közös szerencsétlenség összehozza az embereket, ime őket is egymás mellett látom ballagni ki a versenytérrel, el, ki tudja hová? Nem vagyok kíváncsi természetű, de nem tudtam ellenállni a vágyam, hogy kövessem őket.

Lassan mennek előttem, szóvalás nélkül, végre egy piszkos csapszék elé érünk, az egyik megszólal: „Jerünk be!” a másik fejével biccent; bemennek, én követem őket.

Bort rendelnek s csak egy dütik magukba a spirituszos festett vizet, sokáig nem szólnak semmit, míg egyszerre csak megered mindkettőnek a szóradata, a „bruder”-t hamar megisszák s a keserűség csak úgy ömlik belőlük — kár hogy nincs megfelelő edényem, amiben fölfoghatnám — így csak annyit tudok kikanalazni beszédükből, hogy „becsületes embernek lenni nem érdemes, mert annak még az Isten is ellene van,” továbbá arra megesküsznek, hogy a mai napon beállnak hamis kártyásnak s rögtön kérnek is kártyát, hogy e „nemes” mesterséget megtanulják.

A rendőrség kéme nem vagyok, így jelentést nem teszek, de vigyázzon rájuk a közönség és a „sport” hívei.

Wiczmány Jenő.

— Lónyay grófnő a falusi iskolában. Stefánia kir. főhercegnő férje gróf Lónyay Elemér, valamint báró Baselli udvarhölgye és Saenger Árpád jószágigazgatója kíséretében folyó hó 14-én, délután egész váratlanul meglátogatta a bodrog-zsadányi közösi iskolát. A fenséges asszonyt Kárpáti (Kohut) Péter tanító tiszteletteljesen üdvözölte s kiemelte, hogy a szép iskolát, amelyet magas látogatásával volt kegyes szerencsétlenni, a gróf Lónyay-család alapította s azt a szükségletekhez képest istápolja is. A kir. főhercegnő, aki igen szép, üde színben és kedélyes hangulatban van, egy óráig időzött az iskolában és nagy érdeklődéssel hallgatta végig a jelen volt egyszázöt tanulóinak a feleleteit, szaválásait, és különösen gyönyörrel

hallgatta azoknak kétszólamu énekét s végül a nevét az iskolalátogatókönyvbe beírta. A Fenséges asszony a látottak felett egy a tanítónak, valamint a növendékeknek teljes elismerését és megelégedését nyilvánította s megígérte, hogy mivel ő a magyar népnevelésügy iránt is lelkesen érdeklődik, a június hó végével megtartandó záróvizsgára is el fog jönni. A kir. Főhercegnőt a falu népe az utcán lelkesen megéljenzte.

— Kazinczy-ünnep. A sátoraljauhelyi róm. kath. főgimnázium Kazinczy-önképző-köre ma délután tartotta meg a lapunk egyik előző számában már jelzett Kazinczy-ünnepélyét. A főgimnázium ifjusága délután fél 2 órakor indult a tanári kar vezetésével Széphalomra, ahol a nagy nyelvújító mauzóleuma előtt folyt le a hazafias ünnep számos tanügybarát jelenlétében. A szép ünnep lefolyásáról jövő számunkban hozunk tudósítást.

— Szövetkezeti igazgatósági ülés. A sátoraljauhelyi tisztviselők fogyasztási és értékesítő szövetkezetének igazgatósága f. hó 15-én Pfeiffer Gyula igazgatósági elnök előlülése mellett gyűlést tartott, melyen a szövetkezet belügyeit érdeklő tárgyak elintézésén kívül helyettes elnöknek megválasztották dr. Hornyay Béla orvost, jegyzőnek pedig Kérészy Gyula mérnököt.

— Hivatalvizsgálat. Fornszeck Béla a helybeli kir. törvényszék elnöke e hét elején vizsgálta meg a szerencsi kir. járásbírósg ügy- és pénzkezelését. Az elnök az eredményvel meg volt elégedve.

— Esküvő. Fehér Kálmán helybeli iparos ma esküdtött örök hűséget Wonatovics Mariskának, Wonatovics László sátoraljauhelyi gyártelepi művezető kedves leányának.

— Junális. A sátoraljauhelyi katolikus olvasókör sátorlói június hó 1-én a régi „Nyul” kerthelyiségében nyári táncmulatságot tart a kör alapítójának gyarapítására. Beléptidij: személyenként 1 korona, családonként 2 korona.

— Kedvezményes jegyek a kassai Rákóczi-kiállításra. A kassai Rákóczi-Ereklje-kiállítás sikerének egyik jelentős biztosítóka az a kedvezmény, amit tegnap Láng Lajos kereskedelemügyi miniszter tett. Gróf Zichy Jenő és gróf Apponyi Albert kiállítási végrehajtó bizottsági elnökök ugyanis kérték, hogy a Rákóczi-kiállításra utazó magyar közönség Kassáig és vissza kedvezményes vasuti menetjegyet élvezzen. Láng Lajos miniszter a kérést teljesítette s intézkedett, hogy július hó 26-ától a kiállítás megnyitásának napjától minden Kassára, a Rákóczi-kiállításra igyekvő utas mérsékelt utazási jegyeket kapjon. Az idegenforgalmat ez a kedvezmény rendkívül élénkíti s a kiállítás látogatottságát nagyban emeli. A magyar hazafias közönség a dicső kor emlékeiben való gyönyörködés felemelő élvezetéhez az olcsóbb utazással könnyebben hozzájuthat.

— Birtok parcellázás. Burger Elek izbugyai földbirtokos az általa megvett Szeghy-féle birtok nátafalvai részét a nátafalusi gazdáknak eladta. Burger izbugyai birtokát is a környékbeli földmives népek akarja eladni.

— Ravasz talyigás. Kerekes Sándor talyigás 1 kerek pöngőt adott barátjának Sipos Mihálynak valami bevásárlás eszközésére. Sipos időközben elvesztette az egy ezüstöt s elszomorodva tett jelentést az esetről Kerekes barátjának. A talyigás azonban ravasz fondorlattal azt mondotta, hogy elhiszi, ha Sipos megmutatja minden ruhadarabját, ellenesetben azonban erős a gyanuja, hogy nem is anynyira elveszett, mint inkább elkezeledött az egy forint. Sipos Mihály készséggel állott rá az önkényes motozásra. Amint lehúzta pár uj csizmáját, Kerekes hirtelen felkapta a csizmákat talyigájára, azzal ucu neki,

vesd el magad, elnyargalt. Sipos Mihály meztelbáb panaszolta el a rendőrségen ügyét-baját, ahol végül is megnyugtatták, hogy visszakapja igaz jószágát.

— Munkásgyűlés. A helybeli iparos-ifjuság holnap, vasárnap délután a „Vadászkürt”-szálloda kerthelyiségében gyűlést tart, melynek célja egy iparos-ifjusági önképző-kör alakítása fölött határozni. A végrehajtó bizottság falragaszok útján hívta meg az iparosgegedeket a gyűlésen való megjelenésre.

— A közigazgatási tanfolyamok apasztása. A jegyzők képeztetéséről szóló törvénynek az az eredménye, hogy akiket a törvény életbeléptetésekor a közigazgatási pályán talált, azokat hat gimnáziumi osztályról szóló bizonyítvánnyal is fel lehet venni a közigazgatási tanfolyamra ez évben lejárt. Ezentul már csak érettségi bizonyítvánnyal s egy évi gyakorlattal lehet beiratkozni a közigazgatási tanfolyamokra, amelyeket az ország tiz nagyobb városában tartanak. A belügyminiszter úgy intézkedett, hogy azok, akik az egy évi praxist ki tudják mutatni, tanév végén jelentkezni tartoznak, ha a következő tanévben valamelyik tanfolyam hallgatójával felvételt akarják magukat. A belügyminisztériumban eddig 82 ifju jelentkezett a tiz tanfolyamra s minthogy a jelentkezési idő lejárt, több hallgatója nem lesz jövő évben a közigazgatási tanfolyamoknak. Egyedül a tanfolyamnak ez idén száznál több a hallgatója, s a jövő évben tiz tanfolyamnak nem lesz ennyi jegyző jelöltje. Ezért tehát a jövő évben a tanfolyamok számát lefogják szállítani s a jelentkezett hallgatókat négy-öt városban tartott közigazgatási tanfolyamon fogják felvenni. Kassán előreláthatólag a felvidéki vármegyék hallgatói részére meghagyják a tanfolyamot.

— A nagymihályi Lawn-Tennis-Club saját alapítójának gyarapítására május hó 21-én a tennis-pályán és a Barnai-szálló összes termeiben délutáni tennisezéssel egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez személyenként 2 korona beléptidij mellett. A mulatság a tennis-pályán délután 4 órakor, a teremben este fél 9 órakor kezdődik. Kedvezőtlen idő esetén csak a táncmulatságot tartják meg.

— Vörheny-járvány Homonnán. A hónapok óta tartó vörheny-járvány még egyre tart Homonnán. A hatóságok a legerélyesebb intézkedéseket vették foganatba a járvány elfojtására.

— Dunky fivérek cs. és kir. udv. fényképészek, kiknek Kolozsvárt és Miskolczen elsőrendű műtermek vannak, helyben a „Zemplén” nyomda udvarán még e hó folyamán műtermet nyitnak. Ugy a megnyitás, valamint a felvételi napok lapunkban mindig közölve lesznek.

— Diák-párba. A romantika és seccsió ma már összeforrt. És e conglomeratumból kiválik egy különös, meghatározhatatlan valami, amit így neveznek: „modern.” És a modern kor meg is szüli túlhajtásait, melyre már születésénél fogva praedesztinálva van. Ime: a példa. A polgári iskola leány-növendékei kint voltak a minap a „Torzsás”-on, hol táncoltak is az ifju Don Juanok, és Saint Preuxokkal. F. B. és R. Gy. urak az algyumnasium nagy reményekre jogosító növendékei is kinn voltak ezen a mulatságon, s mint az már történni szokott — udvaroltak is szívük hölgyeinek... Azaz pardon! nem lehet írni, hogy hölgyeinek, mivel a két ifju hölgye — oh! az a végzet! — egy és ugyanaz volt. És ilyen esetben, a cigány nótája mellett, tánc és udvarlás közben tudvalevőleg hevesebben lüktet a vér, gyorsabban ver a szív; szinte ösztönöz a „virtuskodásra.” A két ifju Lindor is megakarva hódítani a szép szemü Rosinát, egymásnak lesajnálásával igyekeztek hatni szívük hölgyére, minék következménye összeszóllalkozás, provokálás

és párbaj lett, mi csak annyiban különbözött a tulajdonképeni duellumtól, hogy kard helyett suhogó nádpálcával vívott meg — a végkimerülésig. A fiatal óriások az esetről jegyzőkönyvet vettek fel és a lovagiasság szabályai szerint befejezték az ügyet. Legfurcsább a dologban az, hogy a dolog tényleg megtörtént s nem sorozható a „kacsák” kategóriájába. Az eset tanulsága az, hogy F. B. és R. Gy. urak jól tudják forgatni a nádpálcát, de tisztelettel kérdezzük, vajjon az algebrát és a consecutio temporum szabályainak könyvét is jól forgatják-e?

— Kóbor cigányok letartóztatása.

A tokaji m. kir. esendőrsparancsnokság folyó hó 8-án éjjel 3-órakor a tokaji tisztai közlekedési hídnál egy kóbor cigány csapatot találtak, midőn őket igazolásra felakarta hívni az egyik szekeres ülő 4 cigány leugrott és megszökött; az elfogott Kolompár István 68 éves cigányból és 21 tagu, többnyire gyerekek és felnőttek közül álló karaván, állítólag nem ösmeri a megszökött cigányokat, akik szekereket és három lovat ott hagyván, megszöktek. A cigány csapat megvizsgálása alkalmával találtak tárgyak, melyeknek hol szerzését igazolni nem tudták.

— Az erdőbényei fürdő megnyitása.

Zemplénmegyének a kies, gyógyhatású fürdője és kiránduló helye f. hó 21-én fog megnyitni és szept. 15-ig fog a közönség rendelkezésére állni. A kiváló klimatikus gyógyhelyet nemcsak a betegeknek, hanem a kiránduló társaságoknak is ajánljuk megtekintésre, már csak azért is, mivel a fürdő minden tekintetben megfelel a „modern fürdő” követelményeinek és különösen az ujhelyi közönségnek már közelségénél fogva is alkalmas gyógy- és kirándulóhely. Liszka—Tolcsváig a többszöri vonatközlekedés révén érhető el könnyen, a liszka-tolcsvai vasuti állomástól pedig olesó viteldíjjal kocsik állanak az érkezők rendelkezésére, melyek mindenkor a fürdőpénztárnál fizetendők. Ugyanitt kocsik már előre is megrendelhetők.

— Megszökött rab. Zsiga Péter

somodi származású cigány kovács, aki a helybeli fogházban ülte egy havi büntetését, f. hó 16-án reggel a szőlőben teljesített munkája közben megszökött. Eltűnését az őrizetere bizott fogházőr csak akkor vette észre, mikor hosszú távolléte többi társainak is feltűnt. A cigány-rab körözése iránt megtették a szükséges intézkedéseket.

— Sulyos baleset. A helybeli államvasuti gépgyárban sulyos baleset érte Mazár János munkást. A mint a furógépen egy lyuk furásával volt elfoglalva, a gép balkarját annyira összeroncsolta, hogy a szerencsétlenül járt ember hosszabb ideig munkaképtelen marad. A sulyos természetű baleset saját vigyázatlansága következtében történt.

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a Ferencz József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

— Balassa-féle valódi ugorkatej a leghathatósabb angol szépitőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Pár nap alatt kisimítja, finomítja az arcot és teljesen eltávolítja a szélleket, foltokat, pattanást, stb. artisztálanságot. Egyik hölgy a másiknak ajánlja kitűnőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatású a különféle arckenőcsőknél. Üvegje 2 korona Balassa K. gyógyszerárban Temesvár. Hozzá való valódi angol ugorkatej-szappan 1 korona, Poudre 1 korona 20 filér és 2 korona. Kapható minden gyógyszerárban.

— A szerencse-kerék és a szerencse-szekér. Az öreg Faludy Ferenc

csak Fortuna hintóját ismerte és szépen megénekelte, hogy benne mindenki okosan üljön és úgy forgassa tengelyét, ki ne düljön. A szerencse-kerékből jut el az emberhez a legkézzelfoghatóbb szerencse: a főnyeremény! Csak kormányoznunk kell a saját elhatározásunkat és oda irányítani, hogy sorsjegyet vásároljunk. És pedig osztálysorsjegyet. Mert ezzel legkönnyebben juthat el hozzánk az igazi szerencse. Azután okosan kell kitaratnunk a már birtokunkba jutott szám mellett, mert Fortuna asszony nemcsak megbecsüli, hanem fényesen is jutalmazza állandó hűségünket. Ez a módja annak, hogy a szerencse-kerékből Fortuna asszony fogatán jusson el hozzánk a főnyeremény. A legutóbbi 600.000 koronás főnyereményt is így nyerte 4 szerencsés család a Török A. és Társa bankházában (Budapest, főútle: VI. Teréz-körút 46; fiók: Váci-körút 4., Múzeum-körút 11., Erzsébet-körút 54.), vásárolt 57080. számú sorsjeggyel, ennél fogva ajánlatos, hogy a sorsjegyvásárló közönség a szerencsés és megbízható Török-czégnél szerezzék be sorsjegyeit, mert ez a legnagyobb osztálysorsjáték-üzlet hazánkban

Himzett bluzok.

Appenzelleri himzés! Csinos kidolgozás 2 frt 70 kr.-tól circa 50 frtig.
Portó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kivátnatra mintákat dus választékban postafó-dultával küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

SZÍNHÁZ.

** „A kis fészek.” Berr, Dehére és Guillemaud írták e három felvonásos bohózatot. Tapasztalunk kellett, hogy a közönséget hidegen hagyta a darab, valami nyomozó hangulat ült le a nézőtérre, színészekre egyaránt. Ami, tekintve a darab nívóját, nem is csodálható. — Közönségünk egyébként is igen hűvösen fogadja a szezon darabjait s majdnem állandóan üres páholyok merednek le a színpadra. S talán ez okozza színészeink észrevehető lankadságát és bágyadságát is. A darab „Kis fészek” címét a harmadik felvonás színhelyétől kapja, mely Dubizot orvos legénylakása. Itt bontakozik ki a darab bonyodalma és itt nyerne meglehetősen poent-tal befejezést a darab, amit azonban az utolsó szavak semmitmondó, sőt visszatérő volta teljesen elront. A darab meséje elég ügyes, van benne sok helyzet-comicum és ötlet, azonban valami meglepőbb fordulattal, hatásosabb helyzettel nem találkozunk. Lerontja sok helyzetnek aránylagos jóságát a darab erős drasztiuma. Antoinette szerepét Takács Mariska helyett Dulich Mariska játszotta meg nem egészen kifogástalanul ugyan, de elég vervevel. — Raverdy ügyvéd szerepében Vágó Béla, — Dubizot szerepében Palásthy Sándor játszottak sok temperamentummal. Kiváltak Odry, Markovics, Bartha, Makray.

** „A vasgyáros.” Ohnet György négy felvonásos színműve került színpadra f. hó 15-én. Ujra láthattuk Derblay jellemének felsőes nyilvánulásait, azt a határozottságot, mely a néző szeméi előtt Derblayt valóságos hőrosszá avatja. Jellemeket látunk a „Vasgyáros”-ban, mindig élő, és mindig imponáló, megközelíthetetlen jellemeket s két erkölcsileg egyenlő tényező fenséges, megható harcát a szerelem kivívásáért, melyet az egyik fél eleinte nem érez, a másik pedig, a férfi: büszkeségétől ösztönözve titkolni akar, s mivel akarja — el is tudja rejteni azt, ami szívében forr, amit lelkében érez. Ismeretes már olvasóközönségünk előtt a darab, annak mély, erkölcsi tartalma, mely örökéletűvé teszi; ismeretes, hisz már sokszor volt méltatva az, ami a darabban

szép, felemelő és poetikus. És azok, akik újra eljöttek megnézni f. hó 15-én e darab reprizét, bizonyára újra átérezték Claire és Derblay titkolt s így annál fájdalmasabb szenvedését, vergődésüket a szerelem és büszkeség között, amely két elem harcában végre is a szerelem lesz a győztes, a diadalmas; hisz oly földfeletti szerelem, minő a Derblay és Claireé kell, hogy diadalmat üljön a büszkeség felett. A darab főszerepeit Komjáthy (Derblay) és Markovics Margit (Claire) játszották meg. Komjáthy mint Derblay különösen a darab azon részeiben, hol szerepe pathetikus, szenvedélyes kitérést ábrázolt, igaz s a határokat túl nem lépő szenvedélyességgel játszott. Partnere Markovics Margit meglepően biztos, rutinírozott művésznőnek mutatta be magát Claire szerepében. Minden helyen megkapó drámai erővel juttatta érvényre szerepének kiválóságait. Természetessége, a darab cselekményének teljes átérzése és a felfogás, melylyel alakította szerepét, dicséretre válik. A harmadik felvonás végső jelenete után négyszer hívták a lámpák elé Komjáthyval együtt s a lelkes taps, melylyel a kis közönség művészetüket jutalmazta, biznysága annak, hogy a közönségre nem maradt hatástalan Markovics Margit buzgalma és igyekezete. A közönség osztatlan figyelme és rokonszenve kísérte végig a darab négy felvonásának minden jelenetében. Az est sikerének legnagyobb része határozottan az övé volt. Kiváltak: Komjáthy, Odry és Dulich.

** Szereposztás. Himfy dalai. Berczik Árpád, veterán ironknak e hétfőn színpadra kerülő, bájos vígjátékában lép fel először a szintársulat új naivája Váradai Jolán, Bay Annuska szerepében. A kisasszonyt igen jó hír előzi meg. Kassán, mikor a szintársulatnál, mint vendég szerződötési célból fellépett, ugy a közönség, mint a sajtó részéről igen meleg fogadtásban részesült. A darab többi szerepei a következőképp vannak kiosztva: Kisfaludy Sándor — Komjáthy; — Kisfaludy Károly — Czobor; — Szegedi Róza — Markovics Margit; — Rosty Antal — Vágó; — Jolán — Takács Mariska; — Bezeredy Kálmán — Odry; — Skublies Imre — Székely; — Fehér György — Serfőzy; — Biró Józsefné — Breznay; — Szalóki Péter — Palásthy; — Ágh Ferenc — Makray Dénes.

** Valami az előzékenységről. Vették és e helyen adjuk a következő levelet:

Tekintetes szerkesztő ur! Engedje meg, hogy becses lapjában tessek közzé egy közérdekű felszólalást. Nagyon gyakori színházlátogató vagyok s igazán mondom: meglepő egysegeknek a színházban való figyelmetlensége, amelylyel mást zavarnak és hovatovább idege se tesznek. Akadnak a színházlátogatók közül, kik a színészek játéka közben beszélnek meg — éppen nem mérsékelt hangon — napi dolgait; zavarólag hatva ezáltal az egész környezetre, mely mellőlök kerülni elég peches volt. Nem is említet, hogy a színház látogatói között sok akad, ki játék közben jön be az étteremből s felállít letelepedés közben egész sorokat és alkalmatlankodik négy embernek azért, mert neki tovább tetszik kint időzni, mint a többieknek. Minden felvonás eleje a folytonos székesapkodás zajában vész el. Végre az apróbb figyelmességek közzé tartoznék, hogy a hölgyek kalap nélkül jelenjenek meg, mert egy idő óta az előadásból sajnos, csak az előtünk ülő hölgy kalapjának virág-erdejét vagyunk szerencsések élvezhetni. Ezek azok, mikre a közérdek

szempontjából szerkesztő ur szívesége útján, melylyel levelem leköszölte a nagy közönséget figyelemzetni akartam. Legyünk egymás iránt előzékenyek legalább akkor, ha az emberi fáradsággal nem jár. Maradok a m. tisztelt szerkesztő ur tisztelő híve: I. a. máv. hivatalnok. Commentárt fűzni e levélhez felesleges lenne.

Színházi műsor:

Vasárnap, május 17-én két előadás; délután 3 és fél óraker félhely-árrakkal: „Casanova.” Operette 3 felvonásban, egy előjátékkal; este 8 óraker, *béreltszűnetben*, másodsor: „Bacsányi.” Történeti színmű 4 felvonásban.

Hétfőn, május 18-án, béreltben, Váradai Jolán szerződött tag első fel- léptével, Berczik Árpád kitűnő vígjá- téka: „Himfi dalai.”

Kedden, május 19-én, béreltben, „Üdvöske” 3 felvonásos operette.

Szerdán, május 20-án, *béreltszű- netben*, újdonságul először a Nemzeti Színház nagyszerű műsordarabja: „A föld.” Színmű 3 felvonásban. Ir- ták: Kemehegy Jenő és Malonyay Dezső.

Csütörtökön, május 21-én, két előadás; délután 3 és fél óraker, fél- helyárrakkal: „Hüvelyk Matyi” vígjá- ték 3 felvonásban; e. 8 óraker, *bérelt- szűnetben*, Rostand Edmond világhírű történeti drámája: „Cyrano de Ber- gerac.”

Pénteken, május 22-én, béreltben, „Nebántsvirág” 3 felvonásos operette. Szombaton, május 23-án, bérelt- ben, Strauss János operetteje: „A bór- egér.”

Vasárnap, május 24-én, két elő- adás; délután 3 és fél óraker, félhely- árrakkal: „A királyné dragonyosa.” Nagy operette 3 felvonásban; este 8 óraker, *béreltszűnetben*, újdonságul, először a Magyar Színház nagy siker- aratott műsordarabja: „A sötét ka- mara.” Enekes vígjáték 3 felvonásban. Irták: Dehorse és Froyer. Fordította: Heltai Jenő.

IRODALOM.

Üzenet.

Hogyha édes reménységem,
Valósággá válna,
Hogyha egykor enyém lennél
Életemnek álma,
Hogyha, — mint én — ugy szeretnél,
Olyan szerelemmel,
Hogyha össze tudna forrni
Lelked a lelkemmel: —
Hogyha hinnéd: feledésre
Rövid ez az élet,
Hogyha tudnád, hogy a lelkem,
Mindig ott van véled,
Hogyha percig éreznéd csak
Az én szenvedésem:
Nem volna csak kin, gyöttelem,
Álmod, ébredésem.

Körmendi Sándor.

A „Vasárnapi Ujság” április 10-iki száma 27 képpel s a következő tartal- lommal jelent meg: „Rákóczi szabad- ságharc” (képekkel). Ballagi Aladár- tól. — „Rákóczi sirja.” Költemény. Szabolcska Mihálytól. — Regénytár: „Az a bizonyos Mikos.” Elbeszélés. Irta Mikszáth Kálmán. — „Fölfelé.” Regény. Irta Vértesi Arnold (Goró La- jos rajzaival). — „A nádasban.” Re- gény. Irta Krazin N. Orosz eredetiből fordította: Ambrozovics Dezső (képek- kel). — „Macedonia” (tésképpel és képekkel, rajzok Ivanics J. úszkúbi szerb alkonzul fényképei után.) Strausz Adolfól. — „A tavaszi nemzetközi kiállítás” (képekkel: Kacziány Ödön, Olgav, Poil Hugó, Pogány Mór, Te- lepy Karoly f. stményei és Strobl Ala- jos szoborműve után.) — „Nemzetközi céllövő-verseny Pusztaszent-Lőrincen” (képekkel). — „Vélemények a céllövő

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁSRÁ
SELYEMÁRUHÁZÁBAN
BUDAPEST, IV., Bécsi-utca 4. szám

folyton a legnagyobb és legszebb választék található selyemkelmék, bársonyok, csipkék, szalagok és ruhadiszekből. Mint általánosan ismeretes, **csakis** a fenti cégnél találhatók, a legutóbb megjelent bluzok és ruhákra alkalmas selyemkeltme-újdonságok, melyek — ugy minőségre, mint mintázatra nézve — **kizárólag fenti cég részére készülték** s csakis ott kaphatók.

OLCSÓ ÉS SZABOTT ÁRAK.
Minták kivátnatra bérmentve küldetnek.

versenyéről. — Az Akadémia nagy-hete. — A kecskeméti római katólikus főtemplom fölszentelése (képekkel). — A Népszínházról (képekkel: Küry Klára a »Khinai mézeshetekben.) — Irodalom és művészet, Közintézetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg stb. stb. rendes heti rovatok. A »Vasárnapi Ujság« előfizetési ára negyedévre négy kor., »Politikai Ujdonságok«-kal és »Világkrónika«-val együtt hat korona. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában. (Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Néplap« a legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

Az „Adalékok Zemplén vármegye Történetéhez“ c. havi folyóiratunknak 1903. évi, egyszersmind a IX. évfolyamnak májusi füzeté a következő, érdekes tartalommal jelent meg: 1. A bibérez homoka. (Egy régészeti séta.) I. Irta: *Dongó Gy. Géza.* 2. — Zemplén-vármegye történeti földrajza (LIII.) *Baskócz. Irta: Dongó Gy. Géza.* 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (85. folyt.) Latinból: *Matolai Etele.* 4. Történeti jegyzetek Zemplén vármegyéről. (85. folyt.) Latinból: *Dongó Gy. Géza.* 5. — Szirmay András naplója. (77. folyt.) Közli: *Karsa Ferenc.* 6. Tarczai város törvényei 1606-ból. Közli: *Hubay Kálmán.* 7. Ujhely Városának Urbarioma. (III.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* 8. Olasz-Liszka Diáriumából. (VIII.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* 9. Zemplén a »Corpus Juris«-ban (V.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* 10. Levelesláda. II. Rákóczi Ferenc imája. Közli: —. 11. Anjoukori örökvalás levelek. (XVII.) Közli: *Dongó Gy. Géza.* 12. A Rákóczi-féle adománylevelekből. (XXXVII.) Közli: *Karsa Ferenc.* 13. A zsidók utódja Zemplénmegyében 1811-ben. Közli: *Friedlbeier Ignác dr.* 14. Irodalom. Nagy Képes Világtörténet (Könyvismertetés.) 15. Tárca. Mátyás király, meg a zompodi kormárós (II.) Versbe szedte: *Berecz Károly id.* 16. A szerkesztő póstája. A havonként 2 iven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzet-csak 6 K.)

TANÜGY.

Függetlenség és szabadelvűség.

Irta: Wiener József.

— május 16.

A zempléni tanítóegyesület igen fontos kérdéssel foglalkozott utolsó közgyűlésén és pályázat tárgyává tette ki. A kérdés az: milyen módon, milyen eszközökkel lehetne a házi nevelést félszegségétől megszabadítani és jobb, az emberiségre nézve üdvösebb utra terelni.

Kalapot kell emelnünk a derék tanítótestület előtt, hogy hatáskörén kívül eső kérdésekkel is komolyan és behatóan foglalkozik, de viszont be kell ismernünk, hogy kényszerítve volt arra, a mennyiben a családi nevelés rossz irányának az iskolai nevelésre is visszahatása van.

Mert ami a gyermekek nevelését illeti, ennek irányításában és vezetésében a tanító nem korlátlan úr, mint a tanításban. A gyermek nevelését három tényező vezeti: a család, a társadalom és az iskola és ezen három hatás eredője: az embernek boldog, vagy boldogtalansága. És lévén az ember természeti lény, melynek lelki és testi fejlődése a természeti erők örök törvényei szerint megy végbe: függ az eredő nagysága és iránya itt is az erők nagyságától és irányától.

És ha szem előtt tartjuk azokat a számtalan tapasztalatok szülte igazságokat, hogy először az erkölcs és erény tulajdonságát nem szavakkal, nem prédikálással lehet a gyermekek szívébe bevésni, hanem csak példák, és hogy másodsor a rossz példának nagyobb hatása van a gyermekek gyenge lelkére, mint a jó példa: könnyen be-

láthatjuk, hogy a nevelés három tényezője közül a tanító a leggyengébb. A tanító a gyermekkel csak az iskolában van együtt, hol pedig az idő legnagyobb részét az értelem fejlesztésére kell fordítania és amit a tanító magaviseletével, lelkületével és magasztos tettek elbeszélésével a gyermek érzelmére is hathat, az elenyésző csekély hatása azokhoz a benyomásokhoz képest, melyet a gyermek játéka közben, nagyok tarsaságában, kiknek minden szokását, minden tulajdonságát és cselekvését bámulatra és utánzásra méltónak tartja és főleg a családban kap, hol leginkább érzelmi világát éli.

A gyermek nevelésének sulypontja tehát a társadalomban és a családi tűzhelyen keresendő, és ha vannak hibák a nevelés körül, — amint tényleg vannak is, — ezekért a felelősség e két tényezőt terheli.

Ideje volna tehát, hogy a társadalomnak azon nemes, erkölcsös, valódi, művelt tagjai, kik eszményért még tudnak lelkesedni és nem vallják azon elvet, hogy utánam az özőnvi, hogy azok karöltve, egyesült erővel törekedjenek gátat vetni annak a mindinkább elharapódzó, a hibás nevelés szülte erkölcstelenségnek, jellemtelenségnek, mely, nem tulzom, az emberiséget az elvadás veszélyével fenyegeti.

Egy régi közmondás két osztályba osztja az embereket, a gazdagok és szegények osztályába. Ha ez a céltatos beosztás nem felel meg a logika törvényeinek, de a családi nevelés lal-szegzéseinek kuforrásait joggal osztályozhatjuk a gazdagság és szegénység szülte kuforrásokra.

A földhöz ragadt szegény ember, ki arca verejtékével keresi meg, vagy alig keresi meg mindennapi kenyerét, ritkán nevelheti jól gyermekeit. Hiányzik nála a gyermekekkel való helyes bánásmódnak a legszükségesebb keléke: a türelem. A türelem a lélek ellentálló képessége, benne nyilvánul a fegyelmezett szellem győzedelme az állati indulatosság fölött és éppen azért nélkülözhetlen az inkább állati ösztönöktől vezetett gyermek szellemének nevelésénél. De akinek a teste a munkától elcsigázott, törött, annak a lelke sem olyan friss, olyan üde, hogy az embernevelés magasztos, de nehéz feladatára képes legyen; az indulatos, durva, kegyetlenségre hajló, és miután a természetben minden hatás egyenlő értékű ellenhatást szül, olyan szülőnek a gyermeke szintén indulatos, durva, kegyetlen.

Ahhoz járul még, hogy a szegény ember gyakran kénytelen gyermekeit már fiatal korukban oly munkára zorítani, mely néha erejüket túlhaladja; minek következtében testi és lelki fejlődésük áll be.

Más talajban fakadnak a gazdagok nevelési hibái. Hiuság, nagyravágyás és élvhajzásat képezik ezen talaj elemeit. Az első kettő hibás utra tereli őket, a harmadik gátolja, hogy a veszélyes következményeket észre-vegyék. Gyermekeiket legszegényebb koruktól fogva urakká nevelik, vagy inkább neveltetik, hisz az ő gyermekeik ők és figyelmen kívül hagyják, hogy az emberek közt zsenge korukban, midőn csak lelki képesség van, de egyéb semmi, különbség nem lehet. Mődfelletti elkényeztetés és helytelen bánásmód következtében, ilyen gyermek lustává, szellemi munkára képtelenné és e mellett gőgössé fejlődik, ki magát kivételez lénynek tartja és rendelését abban találja, hogy men-nél többet élvezzen.

De nem lehet céloim egy újságcikk keretében a nevelésben elkövetett összes hibákat felsorolni, csak egy mőtelyre akarom a társadalom figyelméztetni, mely annyira elharapódzott, hogy csak a társadalom összes tényezőinek vállvetett törekvése által válnék lehetségessé annak megszüntetése; értem a »tiszta száj« hiányát.

Ezen fogalmat manapság csak fizikai értelemben ismerik, de van ennek ethikai értelme is.

A művelt szellemű, finom lelki-

letü ember lehetőségig őrizkedik minden csunya szó kiejtésétől, melyek az állati ösztönök kielégítésére szolgáló cselekvéseket jelentik. Ez a tiszta száj ethikai értelemben.

És mit tapasztalunk mai napság. Az ugynevezett művelt emberek férfitársaságban, sőt az utcán is versenyeznek a nép legalsó rétegével a nem ethikai szavak feltalálásában. Virtust látnak abban, hogy ki tud mennél drasztikusabb kifejezéseket használni és kivált a nemi élet mozzanatait szolgálják nekik bő anyagot virtuskodásra.

Ez az eléggé el nem ítéhető dítvat, mely a rossz erkölcsöknek és a nagyon is realiztikus irodalomnak a szülőltje, akarata, egyszersmind elő-mozditója, oka is az erkölcstelenségnek, lévén az ember a szokás rabja. De káros hatása legnagyobb a gyermekek erkölcsére.

Ha egy otthon jól nevelt gyermek a nép alsó rétegeitől hall ilyen ledér szókat, undorral fordul el tőle; de ha ugynevezett művelt embertől, vagy plane otthon megüti ilyen nem is két-értelmű, hanem teljesen értelmes, drasztikus szó a gyermek fülét, olyatén benyomást tesz rá, mintha mámoros ütést érezne, mely érzékiességét fell-villanyozza.

Nekünk, tanítóknak van alkalmunk látni, miket irnak 10—12 éves fiuk félreeső helyeken, olyanokat, hogy el-olvasásuknál a felnőtt embereknek is a vér szökik arcába. Ez okvetlenül nem történék, ha a felnőttek jobban vigyáznának a tiszta száj elvére.

Ez az, mire a társadalom figyelmét irányítani akartam, és hogy hamis címet adtam cikkemnek, az oka az, mert tudom, hogy a mai politikus világban csak a nagy és kis politika érdekli az olvasó közönséget. De ha sikerült egy néhány tisztelt olvasót idáig elcsalogatnom, be fogja látni, hogy a politikan kívül is sok tenni valója van a mostani társadalomnak az emberiség javára.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Az ipar együttműködése.

— május 15.

(B-6.) Abban a nagy küzdelemben, melyet az egyes közgazdasági ágak a boldogulásért folytatnak, kiváló szerep jut az iparnak, — a hazai iparnak, mely mindannyiok közt tán a legelhagyottabb s legnagyobbbrészt saját erejére van utalva, mert az állami támogatás lehet ugyan némi segítségére, de lételének, megállásának kérdését tisztán állami támogatás révén megoldani nem lehet.

A folyton küzködő, önállóságáért viaskodó hazai ipar kénytelen-kelletlen önvédelemre s ennek következtében szervezkedésre van utalva. Nagy hiba, hogy ez a szervezkedés még hézagos és hiányos, még csak a kezdetlegesség stádiumában van s nincs is nagy kilátás arra, hogy belátható időn belül együtt működő, párhuzamosan haladó, mindenképpen önmagába tömörülő egészsze fog válni.

Integritását különösen rontja az egyes ágazatok érdekeinek diszsonanciája az osztrák iparnak a magyarra való káros befolyása, és — reméljük, csak időlegesen — az általános gazdasági viszonyok silánysága. Mindezek közül egyelőre csak az egyes iparágak érdekeit lehetne egymással összhangzásba hozni, a többi okot, mint az iparosok lehetőségükön túlesőket, ez időszertint kiküszöbölni nem képesek.

Az egyetértés e szerint a külön-éledek összeegyesítése tekintetében létesítendő, hogy ekképpen egy-séges eljárás volna elérhető s így az iparosok érdekeik megvédése céljából hathatósabban kelhessenek sikra, különösen a külföldi verseny ellen.

Mai napig éppen csak egy számottevő egyesülete van a hazai ipar-nak: az Országos Iparegyesület. Bár tagjainak száma elég tekintélyes, mégis viszonyítva hazai iparosainak számához, az összes magyar iparosoknak csak egy csekély töredéke tartozik az egyet-

kötélékébe. Mindazonáltal igen élénk tevékenységet fejt ki.

Előttünk fekszik hatvanegyedik évének munkásságáról szóló jelentés, a melyből látjuk, hogy az iparosok ügyét mindenkor erőlyesen felkarolta és nem rajta mult, ha az ipar terén mutatkozó bajok, sőt egyes kirívó anomáliák még mindig nem orvosoltattak.

Azok közül a mozgalmak közül, melyeket az Országos Ipartestület kezdeményezett, különös említést érdemel a kiállítások rendezése, melyeknek gyakorlati haszna egyre növekszik és a hazai ipart fejleszteni vannak hivatva. A magyar papiripar érdekében igen hatásos rendszabályoknak a keresztülvite-lét érte el. De érdemeket szerzett azzal is, hogy közbenjárta egy Londonban felállítandó háziipari áruhely létesítése érdekében. A hazai cukoripar, szénter-melés, sertézsír exportálás és számos más iparág terén is érvényesítette id-üvös működését. De nem feledkezett meg a kisiparról és a munkásügyről sem, melyeket folyton élénk érdeklődéssel kísért és amikor szükséges volt, mindenkor közbelépett, hogy részökre támogatást szerezzen.

Ha nem minden egyes esetben fejthetett ki hasznos működést, ugy ennek okát jórészt az ipar-törvény hi-ányosságában és a fenforgó viszonyok mostohaóságában kell keresnünk.

Mindenesetre azonban számos tanu-jelét adta annak, hogy az iparosok ügyének megvédésében, a hazai ipar fejlesztése tekintetében hivatott tényező, melynek működését örömmel fogadhat-ják hazai iparosaink.

Kívánatos volna, hogy minél több-en tömörülneek zászlaja alá, hogy így még hatalmasabb, még imponán-sabb testületté válva, az országos ipari kérdéseket közös egyetértéssel lehetne megoldani és a sok bajban szenvedő hazai ipart győzelemre lehetne vinni.

KÖZGAZDASÁG.

* **Olvasókörök és a gazdatársadalmi mozgalmak.** Az olvasókörök a hasznos szórakozás lehetővételete és az ismeretek terjesztése céljából alakulnak. Miután pedig a falusi olvasókörök tagjai leginkább gazdák, földmivelők és kisiparosok, elsősorban a köz- és mezőgazdasági ismeretek terjesztését kellene felkarolniok, mert ezzel előmozdíthatják az okszerű gazdálkodást s mindazt, ami a tagok gazdasági és anyagi előmenetelét fokozza. Eddig annyiból állott az olvasókörök ismeretterjesztő foglalkozása, hogy járattak néhány napilapot s szereztek olyan könyvtárakat, melyek a tagok igényeit és foglalkozását tekintve, jól összeállítva nincsenek s így a gazdasági ismeretek terjesztése körül sem teljesíthettek hasznos szolgálatokat. Már pedig ott, ahol a tagok nagyrésze földmiveléssel foglalkozik, ott az olvasókör feladata elsősorban a köz- és mezőgazdasági, vagyis azon ismeretek terjesztése, melyek a tagok életviszonyaival és foglalkozásával szoros kapcsolatban állanak. Amelyik olvasókör figyelmét erre ki nem terjeszti, nem áll feladátának magaslátán, mert elmulasztja a legfontosabbat: az anyagi gyarapodás emeltyűinek gondozását. A gazdák és földmivelőköl álló olvasókörnek, ha jó vezetés alatt áll, részt kellene venni minden gazdatársadalmi mozgalomban, minden országos gazdaggyűlésen, minden gazdakongresszuson, hogy a mozgalmak vezetőit megismertesse az illető köz-ség bajaival s óhajtaival, s hogy az olvasókör kiküldöttjei is megismerkedjenek a napirenden lévő s az ország gazdalközvéleményét foglalkoztató fontos gazdasági kérdésekkel. A Magyar Gazdaszövetség — Darányi Ignác földmivelési miniszter nagylelkű áldozatkészsége folytán — el-látja e célból az olvasóköröket ingyen népkönyvtárakkal, tanulságos füzetekkel, lapokkal és folyóiratokkal. Amelyik olvasókör tehát a gazdasági ismeretek terjesztését is felakarja ka-

rolni, forduljon a Magyar Gazdaszövetség titkári hivatalához. (Budapest, VIII., Baross-teret 10.) Amely olvasókörök május hó közepéig összekötésbe lépnek a Magyar Gazdaszövetséggel, azok már a Gazdaszövetségnek június hó 4-én megtartandó közgyűlésén is részt vehetnek s Budapestre kedvezményes vasúti jeggyel utazhatnak. Jelentkezni lehet május hó 20-ig a Magyar Gazdaszövetség titkári hivatalánál.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Végszó Péter Mihálynak.

A stílus az ember: Péter Mihályra Gálszécs irodalmi tarantulájára, — ki mellesleg ev. ref. pap is volna — ebből biztosan ráismerhetsz; olvasd a Felsőmagyarországi Hírlap f. évi 38. számában a szerkesztőhöz írott s esekélyességemnek szánt lamanchai lovaszserü, bösz kirohanását. Igenis állítom, én, hogy kálvinista jezsuita nem lehet barátom: én csak az ön megszólítását viszonzotam; tartsa meg ön magának továbbra a toladó nevet, mert Péter Mihálynak csak Péter M. lehet a barátja; e kifejezése: „nem leszek barátja“ — sért s ellene tiltakozom; barátságára nincs szükségem s engem nem díszesit.

Megvetéssel utasítom vissza a szocializmussal kapcsolatban engem gyanúsító szavait.

Bárhogy hánykolódik és fuvalkodik ön: bizony nem igaz egy szó sem abból, — fentartom, — amiket ellenem tehetetlen dühében írt, ezek közismert pétermiskaságok, amiket komolyan csak ön vesz, mikor magában örvend, hogy felültette a közönséget, aki áll két oly gratuláló egyénből, mint maga P. Mihály!

Ön pókhoz hasonlónak lát? No! jól feltette Miska bácsi azt a tudós ábrázatot csináló okuláréját! Ugyan ne adja úgy a síró és könnyező krokodilust — szent atyám! Látja, nem ült fel senki, mert a sírám addig-addig hallatszott, hogy az öreg kópé horogra került!

Miután az ilyen nilusi vadászat igen háládatlan, s csak ritkán szükséges: kijelentem, hogy méltóságom alulinak tartom vele s főképp Péter Mihálylyal kapcsolatban foglalkozni. — Bunkó nem fegyver; én nem veszem fel!

Fenyeget? Ez a gyávák tulajdonsága, ki fél öntől?

Augiás csak seperjen a kezébe vett szerszámmal — saját háza előtt. Bucsú:

Ne legyen érintve alatt,
Mert lesz megrovási kaland.
Nincs ész benn', künn sincs semmi háj,
Igy nézel ki Péter Mihály.

Akad még itt — ott Géniusz,
Te csak földön brekegni tudsz,
Pegázom lerug a gyepre
S fel nem támadsz itéletre!

Debreczenbe ne vágják, ugysem viszik oda, de kinevezem én püspöknek Szamárkandra. — Odavál P. M. Ez ehelyütt önhöz utolsó rigófütyöm.

Id. Berecz Károly.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

T. O. Helyben. Majd levélben írjuk meg a választ.

Sz. I. M. Laborcz Igen, már van ott tudósítónk.

Joghallgató Helyben. 1. A dékán adja meg az engedélyt. 2. Orvosi bizonyítvány nélkül elutasítják a kérvényt.

L. Arnold eperjes. Ha átvesszük, megírjuk az eredményt.

Nem közölhető: Ábrándok.

Kiadótulajdonos Éhler Gyula.

NYILT TÉR.*)

„MARGIT“ gyógyforrás.

Margitforrás-telep. (Bereg megye.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szénsavat, ellenben sok szénsavas natriumot és lithiumot tartalmaz. Ezen tulajdonságú azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölé emelik. Kitünő hatású a légutak s tüdő hurutos állapotainál, különösen ha a köpet nehezen szakad; tüdővészeseknél még akkor is, ha vérköpésük van, a „Margit-víz“ megbecsülhetetlen szolgáltatást tesz kevés szabad szénsavánál fogva. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és belek hurutos állapotainál, főleg azon eseteken, hol a fölös mennyiségben képződött sav az oka a rossz emésztésnek.

A húgysavas sók lerakódását akadályozván, becses szolgálatot tesz továbbá a hólyag hurutos bántalmainál, a köcs és homokképződés eseteiben, miért is a budapesti és bécsi egyetem orvosainak mint az orvosvilág egyéb előkelőségei a legszívesebben használják s előnyt adnak a „Margit“-forrásnak a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölött.

Minthogy ivóvíz

kiváló óvószernek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen.

Mindt borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár: ÉDESKUTY L. Budapesten, cs. és kir. udvari szállító.

Ásványvíz-nagykereskedő.

Kapható minden gyógyszerárba fűszerkereskedésben és vendéglőben.

* E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Gróf Schönborn Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógyforrás.

Dr. KÉTLI, Dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitünő sikerrel ajánlatik: köszvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; czukorbetegség, hughomok, epekő; a torok- és tüdőszervek bántalmainál, étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitünő ízű ital, igen üdítő víz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Luhi Erzsébet gyógyforrás.

A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsavtúl-ságos képződésénél, gyomorégés, böfögés, a gyomor elnyalkódása, a gyomor és bél krónikus hurutja alkalmával kitünően beválik; a torok, gége és hörgők idült hurutos állapotába sikerrel alkalmaztatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polenai gyógyforrás.

Elsőrendű diatetikus víz; legüditőbb asztali víz, borral vegyítve kitünő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. — Kaphatók minden fűszerüzletben, vendéglőben s az uradalmi ásványvíz bérletégnél Szolyván. (Bereg megye).

H I R D E T É S E K

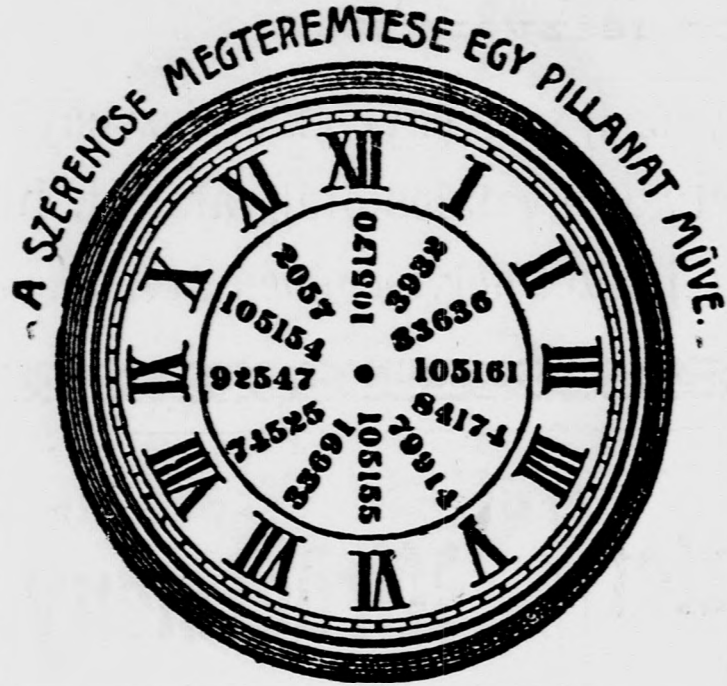


Ha látlak oh Zacherlin, a szívem is dobban;
De nem fogadlak el, ha kínálnak tokban,
Tokban a mi van, hasztalan dib, dáb;
Attól ugyan nem döglik, se féreg, se a sváb.

Zacherlin üvegben! Ez az igazi szer!
Legyen áldott, a ki készít, százszor és ezerszer
S valahol függ a Zacherlin plakát:
Ott kapható Zacherlin egész éven át.

Szerencse-óra.

Azt a sorsjegyszámot rendelje meg levelező-lap által, mely ama óra mellett van föltüntetve, amely időben ezen hirdetést olvassa.



Az óra belsejében föltüntetett szerencse-számok kizárólag

BENKŐ bankháznál

kaphatók.
Budapest, Andrassy-ut 79.
Huzás május 22. és 23-án.

Az I-ső osztályu sorsjegyek árai:

1/2 1.50 K. 1/3 3.-K. 1/4 6.-K. 1/5 12.-K.

A mi vevőink azon előnyben részesülnek, hogy befizetéseiket postatakarékpénztári cheque utján, tehát:
költségmentesen
teljesíthetik.

A nő

szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására a legkitünőbb és legbiztosabb a vegyítés, tejesen ártalmatlan

Legkitünőbb

a nap és szél befolyása ellen, sem higanyt sem ólmot nem tartalmaz az zsírmentes közkedvelt

FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉME

Ezen világhírű arezenőcsés pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérre, simává és üdévé varazsolja. Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor.
Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN, gyógyszerész, ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és illatszert kereskedésben.

Margit-hőlgypor 3 szinben K. 1-20
Margit-szappan 70 fill.
Margit fogpép (Zahn-pasta) 1 kor.
Margit arcviz 1 kor.

FŐRAKTÁRAK:

Sátoralja-Ujhelyben: Kincsesy Péter és Wíder Gyula gyógyszerárakban.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen. Legjobbszépítő szer.

KWIZDA féle Korneuburgi marha táppor



Etrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. 50 év óta a legjobb istállóban használatban van étvagy - hiány s rossz emésztésnél, a tej javítására és a tehének tejlöképességének fokozására, csontlőreseknel. - 1/2 dohoz ára 1 korona 40 fillér, 1 dohoz 70 fillér. Csak a lenti védjeggyel valódi. Kapható minden gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Ferencz János, cs. és kir. osztr.-magyar, román királyi és bolgár lejedelmi udvari szállító, kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölőfél alkalmaztatik kősztrényel, csúsznál és meghűléseknel.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czéggel fogadjunk el. - 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,

csász. és kir. udvari szállítók Rudolstadt.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. kerület, Váci-körut 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lőerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lőerejű Compound-lokomobiljait és végre

„MILLENIUM” legújabb szerkezetű fűkazsáló-, marokrakó- és kéve-kötő-aratógépeit, továbbá aczelöntésű ekefővel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: KLÁR és NEUMANN, Sátoraljaújhely.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 108/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Schaffer János budapesti lakos javára gróf Hardenberg Aladár kis-toronyai lakos ellen 952 korona s jár. erejéig 1903. évi február hó 20-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 2400 koronára becsült következő ingóságok u. m.: bika és tehének nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíró 1903. évi V. I. 108/2. számú végzése folytán 952 korona tökéletesítés után maradt hátrálék, ennek 5% kamatai, 1/2% váltódíj és bíróság már megállapított költségei erejéig Kis-Toronyán végrehajtást szenvedett lakásán leendő eszköz-árverésre 1903. évi május hó 18-ik napjának délutáni 3 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi 60. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elitognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és feljullagaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverést az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1903. évi április hó 25-én.
Fejér Zoltán, kir. bír. végrehajtó

Déli Jég- és Vizontbiztosító-Társaság

magyarországi osztálya.

Budapest, Váci-utca 20. sz. a.
az Adriai biztosító társulat házában.

Báró Rodman cky Erigyes intéző.

Teljesen befizetett alaptőke 3.000.000 kor.
Tartalékok 2.967.379 kor.

E társaság, mely a cs. és kir. szab. „Adriai biztosító-társulat” védőrsége alatt alakult, mindennemű terményeket biztosít jégkár ellen és a t. cz. biztosító közönségnek a legelőnyösebben megállapított biztosítási feltételeket nyújtja.

A biztosítási díjak igen jutányosak s a felmerülő károk a leggyorsabban és legpontosabban térítettek meg.

Biztosítási ajánlatokat elfogadnak és közelebbi felvilágosításokat készségesen adnak az „Adria biztosító-társulat” magyarországi osztálya, valamint összes vezér-, fő- és kerületi ügynökei.

Kerületi főügynökség:
Kornstein és Klein és Nagy Albert.

Egy tanuló felvétetik Pavletits György fűszerkereskedésében SÁROSPATAKON.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona r.

Tk. 2685/1903. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a sauhelyi Népbank mint takarékpénztárnak, mint végrehajtónak ifj. Sefcsik Leó és neje szül. Fetykó Irén végrehajtást szenvedő elleni 6000 korona tökéletesítés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő Sátoraljaújhely városban fekvő a sátoraljaújhelyi 3849. számú tjkvben A. + 2400/b. és 2401/b. hr. szám alatt foglalt ifj. Sefcsik Leó és neje szül. Fetykó Irén nevére írott jószágtestre az árverést 1800 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1903. évi május hó 27-ik napján délelőtt 10 órakor ezen kir. törvényszék tkvvi hatóságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 180 koronát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi min. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezeikkel letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, a kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál 1903. évi március hó 21-én.

Wielland, kir. trvszéki bíró.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű tokaj-hegyaljai borainak palackonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0-7 literes palackokban	könnyű pecsenye bor	— kor. 60 fil.
"	jó	— kor. 80 fil.
"	könnyű szamorodni	1 kor. — fil.
"	nehezebb	1 kor. 50 fil.
"	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
"	I.	2 kor. 20 fil.
0-5	két puttonos aszu	2 kor. 80 fil.
"	három	3 kor. 20 fil.
"	négy	4 kor. — fil.
"	öt	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Kapható: **Szabó Erzsikénél** kis trafik és **Rein István** cukrászdájában, helyben.

Értesítés.

A s.-a.-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesek

értesítettnek, hogy az új szelvényivek a részvények bemutatása mellett a hivatalos órák alatt f. hó 18-tól kezdve az intézet helyiségében átvehetők.

Rendkívüli szerencse BIHARI EDE

főáradájában, ahol eddig több mint

HAT MILLIÓ

koronát nyertek.

Sok **20,000, 10,000, 5000, 2000** koronás főnyereményen kívül a következő főnyereményeket fizettem már ki:

600,000	kor. a 69,686	számra
600,000	kor. a 28,718	"
200,000	kor. a 18,445	"
80,000	kor. a 69,691	"
60,000	kor. a 23,772	"
30,000	kor. a 103,298	"
30,000	kor. a 14,199	"

továbbá f. évi március 28-án ismét

200,000 koronát a 28,632. számra

Az I. osztályú sorsjegyek ára:

egy nyolcad ($\frac{1}{8}$) — 75 frt vagy 1.50 k. || egy negyed ($\frac{1}{4}$) 1.50 frt vagy 3.— k.
egy fél ($\frac{1}{2}$) 3.— „ „ 6.— k. || egy egész ($\frac{1}{1}$) 6.— „ „ 12.— k.

Eredeti sorsjegyeket utánvétellel vagy a betétösszeg előzetes beküldése ellenében küldök. Minden rendeléshez a hivatalos tervet ingyen melléklek. A hivatalos nyerményjegyzéket húzás után azonnal küldöm. Sziveskedjék megrendeléseit — mint-hogy a húzás már f. hó 22-én kezdődik — mielőbb, de mindenesetre

folyó évi május hó 22-ig

alóli szerencsés főelárusítóhoz juttatni

BIHARI EDE

Budapest, Városház-utca 14.

Huzás már f. hó 22-én!

Új szabó-üzlet

Budapestről.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Rákóczy-utczán lévő Gyarmathy-féle házban egy — a mai kor minden kívánalmainak megfelelő

uri férfi divat-ruha szabó üzletet

nyitottam, hol is mindennemű angol és modern szabású férfi ruhákat a raktáron lévő legfinomabb angol, francia és honi kelmékből a legújabb divat szerint gyorsan és izlésteljesen készítek.

A fővárosban számos éven át gyakorlatilag szerzett tapasztalataimnál fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb ízlésnek is megfelelhetek, miért is számos látogatást és partfogást kérve maradtam

teljes tisztelettel

Sant Mór.

Saját termésű

1902. évi, kétszer lehuzott toronyai asztali boromat eladom.

Ára: hordókban — literenként 44 fillér.

Winter Camilló,
N.-Toronya. (Zemplén m.)

Hirdetmény.

Bereg megye, M.-Jánosi község tulajdonát képező s a barkaszi határban fekvő 306 hold kitűnő szántóföld örök áron eladó.

A feltételek a M.-Jánosi körjegyzőségnél megtudhatók.

Ez életben soha többé!

nem található az a rendkívüli alkalom, hogy **3 frt 50 krért** a következő áruk legyenek kaphatók, és pedig:



1 db. pontosan járó Sveici Anker-Remontoir zsebóra, 5 évi jótállással, amely önmaga 5 frton felüli értéket képvisel; 1 finom aranydublé páncél-láncz; 2 db. aranydublé kezelő gomb, mindég új marad; 3 db. aranydublé mellgomb; 6 db. vászon zsebkendő; 1 elegáns szivarszipka borostyánnal, szépen kiszívható; 1 zseb-szivárgó, mely egyszerűen traláncz-függő is; 1 elegáns selyem nyakkendő (utolsó divat szerint); 1 nagyon elegáns nyakkendő tű, aranyozott; utánzott tüzes briliántokkal; 1 igen tartós korona pénzárca b'rből; 1 bécsi nikkel-krejon, mechan. nyomókészülékkel; 1 igen szép arckép-album; 5 db. művészies kivitelű látképes lev. lap, 1 bőr szivartárcza préselt sport-képekkel; 5 db. érdekes tárgy holtyek és urak számára (szenczációs). Ezen 32 db. disztárgy, a sveiczi anker-remontuár órával együtt még rövid ideig csak **3 frt 50 krért** kapható. — Szétküldés az összeg előleges beküldése vagy utánvétellel mellett a sveiczi óra szétküldési raktár által:

Alex. Jungerwirth Krakko.

Meg nem felelőkért pénz visszaküldetik.

Saját készítményű butorraktár!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Sátoraljaúj helyben a Petőfi utcában az ev. ref. parochia épületében

BUTOR-RAKTÁRT

nyitottam, a hol csakis

saját műhelyemben készített butorokat

árusítok. Raktáron tartok szalon, háló, ebédlő és uri szoba-berendezéseket. Amidőn a n. é. közönséget előre is biztosíthatom pontos és szolid kiszolgálásról és a nálam készült butorokért pedig jótállást vállalok, magamat a t. közönség b. figyelmébe és partfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

MAJOROS GYULA,
asztalos-mester.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész **BALZSAMA**

Közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



ICH DIEN

Allein echter Balsam
aus der Schutzengel-Apothek
des
A. Thierry in Pregrada
bei Rablitz-Sauerbrun.

E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden kóros állapotaiban, enybiti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalom köhögésnek s kigyógyít a legrégibb bajokból is. 2. Kitűnő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltóláz. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgörcsöt. 5. Szeliden mozdítja elő a székletet s a vértisztulást, megírítja a veséket, megzabadi a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájothadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűfögést, a szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, ruh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szaggatást, kószvényt, fülfájdalmat stb. **Vigyazzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.** Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyárból eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postaállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget **4 koronáért.** Bosznia és Herzegovinába **4 kor. 60 fillér** Kevesebb nem küldetik. Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtétet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólérhetetlen. Valódi centrifolia-kenőcs alkalmaznak: a betegágyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábszeknél, a sósuszánál, dagadt lábknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, seret, tövis stb. kihúzására. minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdagasztásnál, vérkelésnél és fülfolyásoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját **3 kor. 50 fillér.** — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a „Thierry Adolf Limite angyalgyógyszernek Pregrada“ védjegye.

E két gyógyszerében föllumulatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz, annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlott hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem maradjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amelltt teljesen ártatlan világhírű szerenél, melyeknek minden családnál találhatóának kell lenni. A hol a fent ismertetett védjegyekkel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal Gyógyszertára. Pregrada Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész, Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató. Budapest, V., Váci-ut 30.

Katalógusok ingyen és bérmentve.



Feltöltési árcsúkkal készséggel szolgálunk.

GYÁRTMÁNYOK: Kévekötegép „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévekötegfonal gyártmányai. Évi gyártmány 362,000 gép.

Klimatikus Szolyva-**hársfalva** Hidegviz-gyógyintézet

(Bereg megyében).

Posta és távirtda a fürdőtelepen.
(Vasuti állomás).

Remek szép fekvés, kiránduló helyek és sétányok.

GYÓGYESZKÖZÖK:

Hidegvizgyógyintézet, vasas- és égvényes savanyuvíz és fürdők, ez idén újonnan és czélszerűen átalakított sós- és fenyőbélégzési intézet, villany-masszázs, természetes melegtej, juhsavó; mindezek czélszerű használatára a gyógyfürdő orvosa ügyel fel.

Járványmentes Állandó fürdőhely. Gyógyszertár, orvos. Két vendéglő

Kitűnő ellátás és lakás.

Elsőrendű cigány zene.

GYÓGYJAVALLATOK:

Tüdőbajok, malária (moesáriáz), gége-, hörg- és tüdőhurut, emésztelenség, máj- és légdaganatok, vishólyaghurut, specifikus s görvlyes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histeria, szédülés, nehéz légzés, hypochondria. Vértörések, kószvény, görvly, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, fehérhólyás, sápkór, havi zavarnál.

Idény májustól októberig.
Prospektussal s egyéb felvilágosításal szívesen szolgál.

a fürdőigazgatóság.

szóló peronosporája ellen való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a

Dr. ASCHENBRANDT-féle BORDÓI-POR.

Ára Budapesten:
50 kilogrammos zsákokban á kilogramm **66 fillér**, 10 és 5 kilogrammos zsákokban, valamint 2 kilogrammos dobozokban á kgr. **70 fillér.**

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítás gyorsabb, a levélhez jobban tapad mint a rézgálic, a permetező sohasem dugítja.

A magyar-óvári magyar kir. gazdasági akadémia növényélettani állomása kísérletének fényes eredménye a legkitűnőbb külföldi szak tudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalanul megküldetik.

A **bordói-por** ezenkívül kitűnő eredménnyel használható a **burgonyavész** ellen, **gyümölcsfák** permetezésére, **gabonacsávázására** és **baromfiótlak** fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: **Fogyaszt. és érték. Szövetkezetnél Sárospatakon, — Almer Lajos és Károlynál Nagybányán, — Klein Emilnél Tarcalon.**

Partoljunk a magyar ipart!



Partoljunk a magyar ipart!

Az ered. francia „Eclair“ permetezőnek teljesen megfelelő „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ permetező.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

A „Miskolczi Hitelintézet“ áru- és terményraktáraiban az ezidei

XI-ik évi gyapju-vásár

beraktározással egybekötve

1903. évi június hó 17-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „Miskolczi Hitelintézet“ Részvénytársaság igazgatósága.

Utánnomat nem díjaztatik.

Homlokzat-festék-gyár

Első os. és Mr. osztrák-magyar kizárólag szab.

Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).

Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézőségek, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyancsak gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mérszben földoldhatók, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilóként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék szintisztatóságát illeti, azonos az olajfestékekkel.

Mintakártya, ugyancsak utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalék utánzások kimutatásáért.

Schicht-szappan

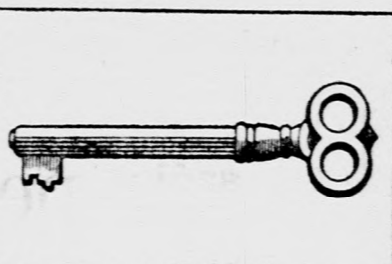
VÉDJEGY:

„SZARVAS”

„KULCS”



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmatlan kevértől mentes.



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

Mindenféle bel- és külföldi, friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint forrás termékek kaphatók:

HAZAI H.

ásványvíz kereskedésében (kis piac)

EPILEPSIA, ki göresök, álmatlanság vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszer-tárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

Megnyilt!

Megnyilt!

HALÁSZ I.

ELSŐRENDÜ MODERN FÉNYKÉPEK SÁTORALJA-UJHELY

Kazinezy-utca. (A polgári takarékpénztár épületében.)

Készít mindennemű fényképeket, u. m.: Platin, Aquarell és Pastel kivitelben, továbbá: Foto-Email tárgyakat, duble, ezüst vagy arany foglalásban a legszebb kivitelben és legolcsóbb árak mellett.

Fényképészeti kellékek eredeti gyári árban.

Amateur uraknak a sötét kamra rendelkezésre áll, u. sz. a képek kidolgozása is elfogadtatik.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegyítisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és guvlirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Beresényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színi, vagy színeahagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvlirozó-gépemet

a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. — Guvlirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dúsaszt, dúsaszt, selyem-csipkéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zshipon aljakra, diszkötényeket, betéteket és díszeket a legsolidabb árak mellett.

Guvlirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olcsó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

ERDŐ-BÉNYE GYÓGYFÜRDŐ

Zemplén-vármegyében.

A fürdőidény május 21-én kezdődik és tart szept. 15-ig.

Hatása: gazdag vas- és timsótartalmánál fogva kitűnő a női betegségekben sápkórban, idegbántalmakban, görvélykórban, reumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és malarikus bajokban szenvedők részére. Gyógyhasználatra az ujonnan fölépült fürdőlakban 20 fürdőszobában 4 porcellán, 4 réz- és 24 fakád van elhelyezve. Ezenkívül 4 kisebb szoba a hidegvíz-gyógyomódhoz rendeztetett be 2 káddal, 2 ülőkáddal, teljes zuhanykészlettel, izzasztó kamarával, 2 pakoló ágygyal és a villamos fürdőhöz szükséges készletekkel. Használhatók iszap-, vaslap-, sós- és villamfürdők, masszázs-, izzasztó- hidegvíz gyógyomód. Ivó-gyógyomódhoz mindenféle ásványvíz van készletben. A fürdővendégek elhelyezésére 7 épületben a hivatalos helyiségeken s lakásokon kívül csinos berendezéssel s villamos csengővel ellátott 79 szoba áll rendelkezésre. Szórakozásra szolgálnak: csinos ét-, tánc-, olvasó- s női terem, könyvtár, hirlapok, biliárd, társas- és tornajátékok, naponkint kétszeri térzene. Terjedelmes, árnyékos erdei sétautak. Kápolna. Vendéglős: **Popovits Szilárd** debreczeni vendéglős. Az étkezés olcsó és kifogástalan. Az izraelita vendéglős csinos, új verandás épületben van elhelyezve. Házi-gyógytár, posta- és telefon állomás helyben van. Vasuti állomás: a személyvonatokhoz Erdőbénye-fürdő (1/2 órányira). Gyorsvonathoz; **Liszka-Tolesva** (1 órányira a fürdőtől), hol, honnan és hová hatóságilag megállapított jutányos tarifa mellett bérkocsi közlekedés van berendezve.

Fürdőorvos: **Dr. KUN ZOLTÁN** Sárospatakról. Bővebb felvilágosítással szivesen szolgál

A fürdőigazgatóság.

URANOS

-KÉK

ruha-mosáshoz a legjobb kékítőszert.

— Törvényesen védve. —

Mosó-intézetekben háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Olcsó és felülmulthatlan!

kis üveg 21 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő.

1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK

VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,
VI., Rózsa-utca 85.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.